

association

les créa  
teliers

centre de rencontres  
et d'expression créatrice

Rapport  
d'activités 2025





Devenue **la CABINE à COULEURS**, la cabine téléphonique de la Place de la Navigation a été transformée et confiée aux bons soins des habitant-e-s et usager-ère-s du lieu. Elle continuera à servir de lieu d'affichage pour les événements et informations des associations et collectifs du quartier.

On y trouve aussi du matériel pour dessiner et une sélection de livres nomades. Dans l'esprit de l'occupation positive des rues du quartier, cette transformation apporte la liberté de création aux habitant-e-s, grand-e-s et petit-e-s.

**COUP DE PROJECTEUR**

- COUP DE PROJECTEUR**
- 02 PRÉSENTATION**
  - CONTEXTE GÉOGRAPHIQUE
  - CONTEXTE ASSOCIATIF
  - ENJEU
  - OBJECTIFS GÉNÉRAUX
- 06 ESPACE D'EXPRESSION DE L'ASSOCIATION**
  - LE MOT DU COMITÉ
  - LE MOT DE L'ÉQUIPE
  - TÉMOIGNAGE DE L'ÉTUDIANT EN FORMATION PRATIQUE
  - DU CÔTÉ DES PROFESSEUR-E-S
- 10 OBJECTIFS ANNUELS ET BILAN**
  - OBJECTIFS PRIORITAIRES
  - COMMISSIONS DU COMITÉ
- 14 ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES**
- 15 ACTIVITÉS RÉGULIÈRES**
  - Ateliers et cours
  - Stages et après-midis
  - Atelier Boîte à outils
  - Atelier d'éveil adultes-enfants
  - Atelier de printemps
  - Ateliers Vivre ensemble
- 19 ÉVÉNEMENTS**
  - Expo bols
  - Petits ateliers en fête
  - Portes ouvertes
- 19 VIE ASSOCIATIVE**
  - Les Récréateliens
  - Prêt des clés
  - Semaine associative
- 20 ANIMATIONS DANS LE QUARTIER**
  - Ateliers en fête
  - La Créamobile
  - Parcours créatif
  - Square Monthoux
- 23 ANIMATIONS RÉALISÉES EN COLLABORATION AVEC DES ACTEUR-TRICE-S DU QUARTIER**
  - Les Pâquis s'animent
  - Rue Vivantes
  - Semaine sans écran
  - Un été à Sécheron
  - Les Pâquis sont à la rue
  - Vert'ige
- 26 RÉSEAUX DU QUARTIER**
  - Bien Vivre aux Pâquis
  - Coordination de quartier
- 26 RÉSEAUX INSTITUTIONNELS**
  - Coordination centre ville
  - Fédération des centres de loisirs et de rencontres
- 27 ÉVÉNEMENTS RÉSEAUX**
  - En route vers Mars
  - Forum des Maisons de quartier
- 28 TÉMOIGNAGES**
- 30 STATISTIQUES**
- 36 COMPTES 2025**
- 44 PERSPECTIVES 2026**
- 46 ILS ET ELLES DONNENT VIE À L'ASSOCIATION**
- 48 REMERCIEMENTS**
- 49 ONT COLLABORÉ À CE RAPPORT D'ACTIVITÉS**

# PRÉSENTATION



## CONTEXTE GÉOGRAPHIQUE

L'association les Créateliers est située au cœur de Genève, plus précisément sur la rive droite du Léman, dans le quartier des Pâquis.

Typiquement urbain, ce quartier est à la fois résidentiel et le siège de nombreuses activités professionnelles, touristiques, internationales et de loisirs. Il concentre, dans un espace relativement restreint, environ 17'000 habitant·e·s issu·e·s des quatre coins du monde. Toutes les générations, toutes les catégories socioprofessionnelles, un grand nombre de cultures et de très grandes différences de niveaux de vie y sont représentées.

Ces disparités ont tendance à s'accroître depuis quelques années, en raison de la rénovation et de la construction d'immeubles dont le mètre carré est vendu à des prix élevés. Cela génère, d'une part, une importante gentrification du quartier et, d'autre part, une augmentation singulière de la précarité d'une population sans travail et souvent sans domicile fixe qui se sédentarise dans certains espaces publics du quartier.

S'il n'est pas toujours possible d'évoquer une forte mixité parce que tout le monde ne se fréquente pas pour des raisons linguistiques et/ou sociales, les habitant·e·s et les personnes de passage se côtoient néanmoins dans les commerces et les établissements publics.

Différentes étapes du grand projet «Croix Verte» ont abouti dans le courant de l'année 2025. Une cabane à jeux a notamment été installée dans une des rues piétonnes. Elle permet aux enfants de s'épanouir et aux familles d'investir leur quartier. Un café éphémère, à prix libre, s'y installe tous les après-midis pour animer la chaussée et offrir un espace d'échange et de rencontre entre habitant·e·s. Des arbres ont été plantés en lieu et place des voitures garées et des aménagements de mobilité douce sont à l'étude.

# PRÉSENTATION

## CONTEXTE ASSOCIATIF

Sans but lucratif, l'association est politiquement et confessionnellement indépendante. Elle est membre de la Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR) qui la représente auprès du Conseil de la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe), tout comme les 48 autres associations de centres du canton.

Conformément à la loi J6.11 relative aux centres de loisirs et de rencontres et à la FASe ainsi qu'à la Charte cantonale des centres, l'association organise, d'une part, des ateliers et cours où sont transmis techniques et savoir-faire ainsi que, d'autre part, des activités socio-éducatives et des animations socioculturelles dans un but de prévention et d'amélioration de la qualité de vie, dont elle définit objectifs et méthodes dans son projet institutionnel.

## Cette mission d'intérêt public est rendue possible notamment grâce :

- à la Ville de Genève qui met à disposition des locaux et octroie des subventions de fonctionnement et d'équipement, ainsi que des subventions ponctuelles pour des activités culturelles. Elle finance également, à hauteur de 69% les salaires du personnel sous contrat FASe (désormais 100%, pour les collaborateur-trice-s nouvellement engagé-e-s sous contrat FASe. Aucun-e membre du personnel de l'association n'est actuellement concerné-e),
- au canton de Genève qui participe, à hauteur de 31% aux salaires du personnel sous contrat FASe (désormais 0%, pour les collaborateur-trice-s nouvellement engagé.e.s sous contrat FASe. Aucun-e membre du



personnel de l'association n'est actuellement concerné(e),

- à la FASe qui alloue les ressources humaines, c'est-à-dire actuellement un animateur, deux animatrices, une secrétaire sociale et une agente d'entretien,
- à l'association elle-même, qui engage de nombreux-euses professeur-e-s et intervenant-e-s professionnel-le-s dans des domaines artistiques ou artisanaux, dont elle est l'employeuse.

En outre, la contribution de nombreux-euses bénévoles, qu'elles/ils soient membres, élèves, parents ou habitant-e-s, permet l'organisation d'animations gratuites dans le quartier.

## ENJEU

L'association est convaincue que l'activité créatrice manuelle est vectrice de développements personnels qui stimulent la capacité de chacune et chacun à réfléchir et à agir. Elle favorise la création de liens sociaux, tout en améliorant la connaissance de soi et des autres pour contribuer au changement social et à l'émergence de la solidarité, de la coopération et de l'intelligence collective.

## OBJECTIFS GÉNÉRAUX

Attachés à leurs valeurs fondamentales que sont le respect, la tolérance et la solidarité, les Créateliers explicitent les résultats attendus d'une action dite socio-éducative et socioculturelle de la manière suivante :

- transmettre techniques et savoir-faire,
- favoriser le plaisir et l'épanouissement personnel,
- encourager le développement de l'autonomie et de la responsabilité de chacun-e,
- permettre de développer l'apprentissage des règles de vie en société,
- renforcer le tissu social en intégrant les habitant-e-s du quartier,
- valoriser l'engagement et la participation des individus pour la collectivité.

### Dans ce but, les Créateliers :

- proposent des ateliers pour les enfants et les adolescent-e-s, que le canton subventionne à hauteur de 30%, des cours pour adultes et des stages d'activités créatrices manuelles pour tous âges, toutes origines et tous niveaux,
- offrent des animations gratuites en lien avec la création manuelle afin de favoriser la vie de quartier,
- mènent des actions qui permettent de développer le lien social et associatif.



**ESPACE  
D'EXPRESSION  
DE  
L'ASSOCIATION**



## LE MOT DU COMITÉ

Cette année, la composition du comité de l'association est restée stable et cela a permis à l'ensemble des personnes qui le compose de s'impliquer pleinement en son sein. Unissant leurs compétences, les membres du comité ont apporté un regard enrichissant qui a nourri la diversité de l'association. Des groupes de travail et de réflexion ont ainsi vu le jour, comme le groupe sur la protection des mineur·e·s.

Plusieurs départs et arrivées sont en revanche à signaler du côté du personnel. Michelle Merlin, professeure de bijouterie, a quitté l'association après 27 années de bons et chaleureux services. Au cours de son engagement, elle a partagé son savoir-faire avec talent et générosité. Pour marquer la fin de cette longue collaboration, comité, équipe et élèves ont partagé un moment festif et très émouvant avec elle. L'agente d'entretien. C'est avec grand plaisir que l'association a accueilli Florian Gay-Balmaz qui est venu compléter l'équipe de bijoutier·ère·s et qui anime des cours pour adultes. Paula Salazar Garcia, ne travaille plus pour l'association après 10 années de collaboration.

Nous remercions chaleureusement l'ensemble des personnes, professeur·e·s, équipe de permanent·e·s et membres du comité qui font vivre avec joie et créativité l'association les Créatelièr·e·s.



# ESPACE D'EXPRESSION DE L'ASSOCIATION

## LE MOT DE L'ÉQUIPE

Dans une société où tout se personnalise, du paquet de chips aux algorithmes..., nous avons, aux Créateliens, un certain défi à relever entre la reconnaissance donnée à chacun·e et la nécessaire contrainte sociale, impliquant des règles qui permettent de la cohésion, de l'équité et aussi la bonne marche de l'association.

Le travail de notre équipe est de veiller à ce que l'association soit un lieu où les personnes puissent s'épanouir et être reconnues, tout en respectant le collectif. Car, si l'individu a besoin du collectif pour se développer et se réaliser, le collectif, quant à lui, a besoin des individus pour se renouveler et progresser. Il y a donc nécessairement une tension entre l'autonomie

individuelle, qui n'apprécie pas toujours d'être limitée, et les exigences du collectif qui imposent des règles pour le « bien vivre ensemble » des employé·e·s et du public.

Bien sûr, il est plus facile de traiter au « cas par cas » lorsque le nombre de situations est raisonnable et gérable avec les moyens humains disponibles aux Créateliens. Aujourd'hui, cela n'est cependant pas envisageable, ni souhaitable, au vu du nombre d'activités et de personnes fréquentant le centre.

Nous sommes donc aussi pris·e·s dans cette tension, convaincu·e·s qu'un lieu qui défend le collectif tout en ayant une attention particulière pour chaque personne a un rôle à jouer dans la société du « chacun·e pour soi ».



## TÉMOIGNAGE DE L'ÉTUDIANT EN FORMATION PRATIQUE

Je suis arrivé ici au mois d'août dans l'optique de m'immerger dans le monde de l'animation socio-culturelle. Je me rends compte que je n'avais pas prévu de sac assez grand pour emporter avec moi tout ce que j'ai appris ici.

Des rencontres que j'ai pu faire aux expériences sur le terrain, en passant par les techniques créatives, les Créateliers m'ont donné l'occasion de découvrir un foisonnement de créativité, de bienveillance et de partage.

J'ai tout de suite été impressionné par la capacité de l'équipe d'animation à joindre les personnes participantes aux activités, à faciliter le partage et à permettre à tout le monde de pouvoir passer un moment dans un environnement qui lie le respect, la tolérance et la solidarité.

Je remercie l'équipe, le comité, les professeur-e-s et les intervenant-e-s pour leur soutien et leurs apports théoriques, pratiques et humains tout au long de mon stage. Malgré les défis, j'ai passé de supers moments ici.

*Pablo Müller*



## DU CÔTÉ DES PROFESSEUR-E-S

Durant l'année 2025, nous avons continué à organiser des moments d'échange entre professeur-e-s. Un ou une professeure choisit une technique créative autour de laquelle nous nous retrouvons. Ces moments permettent de partager nos expériences respectives, d'échanger des techniques pédagogiques et des expériences vécues au sein des Créateliers. Cela renforce la cohésion entre nous toutes et tous.

Du côté du comité, les nouvelles têtes ont pris leur place et remplissent leur fonction avec beaucoup de soin. Chaque membre s'investit dans des groupes de travail différent en fonction de ses compétences et aspirations. Le comité continue de se montrer à la fois efficace et à l'écoute des différentes problématiques qui surviennent. Personnellement, j'admire toujours autant la manière dont l'association arrive à mêler un travail sérieux avec une approche humaine et bienveillante. C'est à mon sens ce qui fait la force de ce lieu unique que sont les Créateliers.

# OBJECTIFS ANNUELS ET BILAN 2025



## OBJECTIFS PRIORITAIRES

### AXE PRIORITAIRE : LA PLACE DES CRÉATELIERS DANS LE QUARTIER

Le comité a initié une réflexion sur une des missions de l'association, à savoir la promotion d'une animation de portée générale dans le quartier des Pâquis.

Dans un premier temps, le comité a redéfini sa participation aux réunions des partenaires en nommant une membre du comité référente, pour le suivi des réunions de la Coordination de quartier et une animatrice socioculturelle pour les réunions du Collectif Bien vivre aux Pâquis (BVP). Cette décision porte ses fruits, une rencontre après chaque réunion des partenaires et la membre du comité est réalisée avec l'équipe d'animation, favorisant les échanges entre comité et équipe, ainsi que permettant un meilleur ancrage et un suivi plus serré des projets de quartier et des synergies possibles.

Par ailleurs, un bilan a été réalisé par le groupe animations de quartier, composé d'une membre de comité, d'une animatrice socioculturelle et de trois professeur-e-s. Les objectifs opérationnels, tirés du Projet institutionnel et poursuivis par ce groupe, sont d'assurer une présence régulière des Créateliers dans le quartier et de proposer des activités qui favorisent l'expression créatrice auprès des enfants et des habitant-e-s. Il s'agit également de participer activement aux animations organisées par d'autres associations du quartier et de contribuer au développement du tissu associatif.

Cette année, sept animations de quartier ont été organisées avec une participation totale de 260 enfants, de 20 adolescent-e-s et d'une cinquan-

taine d'adultes. L'association a collaboré avec cinq partenaires dont des collectifs, associations et espace de quartier. Le financement de ces activités n'étant pas subventionné, le comité se permettra de solliciter la subvention culturelle de la Ville de Genève pour le paiement des salaires des artistes en 2026.

Le comité observe que la place de l'association dans le quartier s'est affirmée depuis deux ans, tant pour ce qui est du nombre d'animations assurées que du rôle proactif de l'association vis-à-vis de ses partenaires. Le comité souhaite continuer la réflexion sur la place des Créateliers dans le quartier en 2026.

### AMÉLIORER LE CONFORT DES ÉLÈVES ET DES EMPLOYÉ-E-S

Initialement, les locaux des Créateliers n'étaient pas conçus pour accueillir des activités créatrices. Avec l'appui des professeur-e-s, le comité et l'équipe d'animation cherchent à les rendre plus confortables pour l'ensemble des personnes qui les fréquentent (employé-e-s et élèves). C'est une tâche complexe qui demande de faire appel à des spécialistes externes à l'association.

En 2025, cette démarche a peu avancé par manque de disponibilité des personnes impliquées. Il est prévu de reprendre ce dossier avec le Service de la Jeunesse en début d'année 2026.

### UN ACCUEIL PLUS INCLUSIF

La réflexion collective sur l'accueil et l'inclusivité aux Créateliers s'est poursuivie, dans la continuité de la formation sur le sujet organisée en 2024. Cette démarche est par ailleurs portée par les valeurs fondamentales des Créateliers : le

# OBJECTIFS ANNUELS ET BILAN EN 2025

respect, la tolérance et la solidarité. Les Créateli-ers souhaitent offrir à chacun-e un accueil in-conditionnel, afin de se rencontrer et de pouvoir exprimer sa créativité dans un espace libre de toute discrimination, quels que soient l'origine, les croyances, l'âge, le genre, l'identité ou l'orien-tation sexuelle.

Afin de répondre à cette volonté institutionnelle, le groupe de travail, réunissant un membre de l'équipe, le représentant des professeur-e-s ainsi que deux membres du comité, s'est penché sur ces questions avec une attention particulière portée aux questions de genre. Il a permis d'iden-tifier les pistes envisageables et la manière dont elles pourraient être appliquées aux Créateli-ers.

Ces réflexions ont permis de clarifier les objectifs à atteindre à court terme et sur un horizon plus lointain. Sur cette base, un premier catalogue de mesures a été élaboré, qui sera étudié plus largement au sein de l'association et dont la mise en œuvre se poursuivra en 2026.

## COMMISSIONS DU COMITÉ

### GROUPE DE TRAVAIL : PROTECTION DES MINEUR-E-S

Un groupe de travail, formé de membres du comité et d'une animatrice, s'est constitué en 2025 avec l'objectif de réfléchir à la thématique de la protection des mineur-e-s, tant sur le plan sécu-ritaire que celui de potentiels abus, physiques ou moraux. Il est en effet primordial que l'asso-ciation garantisse le bien-être physique et psy-chique à tout-e mineur-e qui lui est confié-e. Les travaux de ce groupe de travail sont encore en cours et se finaliseront en 2026. Les conclusions de cette réflexion seront ensuite rassemblées

dans une directive laquelle sera communiquée aux personnes concernées qui travaillent avec des enfants aux Créateli-ers.

### COMMISSION PROGRAMME :

Cette année, une nouvelle membre du comité a rejoint la commission. Ce fut l'occasion de lui présenter le travail et de répondre à certaines questions amenant une nouvelle dynamique au groupe.

Six réunions et plusieurs entretiens ont été né-cessaires pour répondre aux souhaits des pro-fesseur-e-s, organiser certains remplacements et valider de nouveaux engagements. La com-mission a notamment engagé un professeur de bijouterie et décidé d'ouvrir un troisième cours de couture.

De nouveaux stages ont également été program-més : Art floral, Atelier papier, Encres, Kintsugi, Sashiko et Vannerie.

Suite à une analyse financière, il a été constaté que les stages d'une demi-journée (3-4 heures) ne permettent plus d'atteindre l'autofinance-ment. Ces offres ont donc été revues pour être enrichies et proposées sur une journée com-plète. Cela a permis de retravailler le contenu de manière positive pour les stages de Papiers découpés, Portrait et Modèle vivant.

En ce qui concerne les après-midis duos adulte et enfant, les 8 thèmes proposés changent chaque année, tout en s'appuyant sur une diver-sité de techniques pérennes. Ainsi, Marque-page en tissu, Oeufs de Pâques en argile, Monotype et Théâtre d'ombres font ou ont refait leur ap-paration.

Par ailleurs, une réflexion concernant les acti-vités du mois d'août a été menée. Il en ressort

que l'organisation de l'accueil libre au Square Monthoux est prioritaire sur la programmation de stages dédiée aux adultes. En effet, les activités adultes sont déjà suffisamment étoffées tout au long de l'année. Il pourrait être intéressant de proposer des activités aux jeunes, en collaboration avec d'autres structures, mais cela nécessiterait de libérer du temps pour gérer ce nouveau projet. Le temps nécessaire manquant actuellement, l'idée n'est pas retenue pour l'instant.

Le concours pour l'illustration de la couverture du programme des cours et stages a remporté beaucoup de succès. Six projets ont été soumis par des professeur-e-s ou des intervenant-e-s de l'association. La commission les remercie chaleureusement pour leur participation. L'œuvre choisie illustre le programme 2025-2026 ainsi que ce rapport d'activités.

### COMMISSION PATRONALE :

Au printemps, la commission patronale, assumant son rôle d'employeuse au quotidien, a réalisé un accompagnement auprès de l'agente d'entretien sur la base de son cahier des tâches. Dans ce but, plusieurs rencontres ont été organisées aussi bien aux Créateliers qu'au secrétariat général de la FASE. Cet accompagnement s'est conclu par la fin des rapports de travail entre l'association et l'agente d'entretien.

La commission s'est ensuite occupée du recrutement d'une personne pour reprendre le poste. Et ce n'est pas une personne mais deux qui ont été engagées! Bienvenue à Mariam Mohamed Hersi et Zeynab Ahangar Khorasani qui rejoignent l'équipe de permanent-e-s.

En juin, la commission a également été sollicitée par une professeure qui rencontrait des

difficultés avec l'attitude d'un adolescent dans un atelier. Une rencontre en présence de l'animateur référent a permis de clarifier la vision de l'association vis-à-vis du public accueilli.



# ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



## ACTIVITÉS RÉGULIÈRES

### ATELIERS ET COURS

Comme un sas de transition, le moment du goûter est une parenthèse entre la journée passée à l'école ou à la maison et l'atelier. La table est mise et le vestiaire attend les vestes et les cartables. Un-e par un-e, accueilli-e par son prénom et invité-e à s'asseoir, les enfants et l'équipe se retrouvent chaque semaine pour partager le traditionnel pain-chocolat-pommes. C'est un rituel important qui précède le temps de la création. Toute l'équipe est attentive au bien-être et à l'expression des enfants dans un cadre éducatif où dire « bonjour, s'il te plaît et merci » n'a rien de futile.

Les professeur-e-s peuvent s'appuyer sur une ligne pédagogique et sur le soutien de l'équipe d'animation pour répondre à leur mission socio-éducative et socioculturelle. Ce travail d'équipe « création-travail social » est composé de confiance, de partage de compétences et de grande considération.

Les ateliers sont toujours très prisés des familles, notamment la BD et la poterie. Certains parents, n'habitant pas les Pâquis ou Sécheron, souhaiteraient voir des Créateliers bis dans leur quartier... Du côté des cours adultes, le taux de remplissage continue d'être élevé pour certains cours tels que la céramique, la couture ou la bijouterie. Les professeur-es enseignent leur technique dans une ambiance chaleureuse qu'ils-elles cultivent avec leurs élèves.

Les Créateliers ont à cœur d'offrir un lieu où l'on peut prendre le temps de se faire plaisir et de créer en bonne compagnie. Cette année, un règlement a vu le jour pour encadrer la possibilité de rattraper certains cours manqués. Parfois vu

comme rigide, il est la preuve néanmoins que, parfois, il faut faire respecter quelques règles pour garantir une cohésion et la bonne marche des activités.

### STAGES ET APRÈS-MIDIS

À la demande des intervenant-e-s, le questionnaire distribué aux participant-e-s des stages et des après-midis adulte-enfant a été revu dans la forme et sur le fond. L'objectif reste toujours de récolter les avis et les idées des personnes qui participent à ces activités ponctuelles, et c'est maintenant un petit livret intitulé « la création comme trait d'union entre vous et le comité » qui pose trois questions ouvertes.

Les stages et après-midis permettent de diversifier les techniques abordées grâce aux propositions spontanées des intervenant-e-s. Ainsi, l'offre varie entre des stages devenus « classiques » et des nouveautés qui attirent tant le public fidèle des Créateliers que de nouvelles personnes.

### ATELIER BOÎTE À OUTILS

Tous les vendredis matins, des femmes de tous âges sont accueillies, sur inscription, pour s'initier aux travaux de bricolage. Chaque trimestre, un groupe formé de 8 femmes partage ses expériences autour du bricolage. Le trimestre commence par un moment d'échange convivial qui est primordial pour répondre au mieux aux besoins du groupe. Le partage entre paires se fait toujours très naturellement. Entre celles qui osent mais souhaitent se perfectionner et celles pour qui le bricolage est un monde inconnu, chaque groupe est unique. Vient ensuite la pratique : percer un mur, réparer des meubles,

# ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

utiliser les outils adéquats et, surtout, prendre confiance en ses capacités à le faire. Au fil des ateliers, les participantes acquièrent de nouvelles compétences et connaissances, gagnant en autonomie au quotidien.

En 2025, l'atelier la Boîte à outils a été entièrement financé par les Créateliers.

## ATELIER D'ÉVEIL ADULTES-ENFANTS

Depuis 2014, les Créateliers ouvrent leurs portes aux enfants et aux adultes qui les accompagnent pour un moment créatif dans un esprit de liberté. L'atelier est ouvert de 9h à 12h, mais les horaires d'arrivée et de départ sont propres à chacun-e. L'essentiel est que tout le monde y trouve son compte.



Chaque duo choisit son espace et se déplace librement : pâte à modeler, peinture, bricolage libre ou encore l'activité du jour imaginée par l'équipe d'animation. Le matériel est mis à disposition, il suffit de se servir et, une fois l'activité terminée, de ranger pour laisser la place aux suivant-e-s. Pour préserver une grande liberté de créer, il est nécessaire d'avoir quelques règles communes afin de pouvoir vivre un moment agréable ensemble. Une affiche précisant ce qui est attendu a été mise à jour et figure désormais sur la table à l'accueil. L'équipe d'animation rappelle régulièrement l'une ou l'autre de ces règles avec douceur au moment des arrivées ou durant l'activité.

Au milieu de la matinée, un goûter est offert. C'est l'occasion de marquer une pause et de prendre du recul sur ses créations pour mieux y retourner après. Tout le monde se retrouve autour de la table, pour un moment collectif où l'on prend conscience que l'on fait partie d'un groupe.

Cette activité est très appréciée, car les enfants dès 2 ans peuvent y participer, ce qui est rare à Genève. Elle offre un moment privilégié entre adulte et enfant où la créativité permet un lien de qualité.

## ATELIER DE PRINTEMPS DU 28 AVRIL AU 2 MAI 2025

La semaine de printemps est une belle occasion de travailler un thème en profondeur. Cette année, ce sont les quatre éléments qui ont occupé le groupe composé de 14 enfants entre 4 et 10 ans. Chaque journée a été consacrée à un élément, le dernier jour étant dédié à la finalisation des créations.



Les enfants ont réalisé des moulins à vent, de la mosaïque avec de l'argile cuite et crue, des collages de papier de soie, fait des bulles de savon et de peinture, et modelé de l'argile.

Le mercredi s'est transformé en excursion au bord du Rhône pour découvrir l'eau au travers de la construction d'embarcations flottantes, réaliser du land art et observer la nature. Lors de cette sortie, le groupe a eu la chance de faire la rencontre inattendue d'un sculpteur en train de tailler un dragon dans un tronc d'arbre récemment tombé.

En fin de semaine, les parents ont été conviés à admirer le travail de la semaine, mis en scène sous la forme d'une petite exposition. Ce fut un beau moment de partage entre adultes et enfants.

## ATELIERS VIVRE ENSEMBLE

En 2025, les ateliers Vivre ensemble, qui s'adressent à des personnes migrantes, ont été complets toute l'année et ont accueilli 16 personnes. Le projet est porté par deux professeurs accompagnées d'un stagiaire et de bénévoles. Des inscriptions renouvelées chaque trimestre ont permis de questionner la motivation de chacun·e régulièrement. Les élèves ont suivi les cours de manière très régulière. Seules deux personnes ont arrêté en cours d'année et pour une raison réjouissante : elles avaient trouvé un travail.

Les professeurs ont observé que les élèves prennent soin les un·es des autres et qu'il y a de la considération et de la bienveillance dans les deux groupes. L'enseignement est plus fluide, grâce à l'assiduité et à la fidélité des participant·e-s. L'ambiance des cours est très agréable. Les élèves sont exigeant·e-s envers eux·elles mêmes et viennent avec des projets personnels dans le but de dépasser leurs limites.

Du côté des bénévoles et du stagiaire, il a été remarqué que les élèves ont fait plus d'effort que les années précédentes pour parler en français. Leur souhait serait d'apprendre quelques techniques d'enseignement pour ce public spécifique afin d'améliorer leur intervention. De plus, un travail d'accompagnement a été mené pour permettre à des élèves de s'inscrire à la bibliothèque et pour participer à des événements sociaux et culturels du quartier.

Un spectacle de marionnettes a été préparé et joué en fin d'année scolaire au Foyer Rigot. Les élèves se sont approprié·e-s le texte et ont fourni beaucoup d'efforts pour apprendre à le dire et à le jouer. Une participante a écrit une chanson pour clore la performance. Ce fut une réussite, donnant envie à tout le monde de la rejouer pour les enfants des ateliers du jeudi !

# ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



Pour la première fois, une sortie fut organisée pour découvrir l'exposition Voir l'invisible – L'Art Brut et l'au-delà au Musée de la Réforme. L'expérience sera certainement réitérée pour faire découvrir les Musées genevois et créer d'autres moments de vie collective.

Pour conclure, il est important de souligner que ces ateliers offrent non seulement un moment de créativité, mais aussi un espace de sécurité affective et sociale aux personnes migrantes. Il y a beaucoup de vie dans le groupe : le premier bébé des ateliers Vivre ensemble est arrivé au printemps !

L'association remercie chaleureusement la Loterie Romande et une fondation privée genevoise pour leur soutien financier qui permettra de continuer cette belle aventure en 2026. Elle marquera la 8ème année du projet.

## ÉVÉNEMENTS

### EXPO BOLS VENDREDI 4 AVRIL 2025

Une élève du cours de modelage a exprimé l'envie de rencontrer les autres élèves de céramique et de découvrir leur travail. Cette idée a fait son chemin et s'est concrétisée sous la forme d'une exposition ainsi que d'un vernissage. L'ensemble des élèves qui travaillent la terre, aussi bien les adultes que les enfants, a été invité à participer au projet. Pour l'occasion, un bol, cet objet intemporel et universel pour celui/celle qui façonne l'argile, a été créé par chaque participant·e investi·e dans le projet. Le vernissage a eu un succès inattendu et très réjouissant. Nous avons accueilli des membres de l'association et du comité, des voisin·e·s de passage, des proches invité·e·s par les élèves et surtout les élèves elles/eux-mêmes qui nous ont témoigné leur fierté et leur plaisir.

Cette expérience stimulante sera réitérée en 2026, avec pour thème la ville et un vernissage prévu en mars. Le comité remercie les professeur·es des ateliers terre pour leur engagement associatif qui a rendu possible ce beau moment.

### PETITS ATELIERS EN FÊTE DU 19 AU 23 MAI 2025

Le temps d'une semaine, les enfants invitent un·e ami·e à découvrir leur atelier. C'est la Fête ! C'est un moment d'échange agréable où il est possible de percevoir une certaine fierté des hôtes qui montrent l'étendue des connaissances de leurs techniques... sans oublier de préciser le nombre maximum de carrés de chocolat par enfant !

Les invité·es essayent des techniques créatives et découvrent l'association, pendant que leurs parents obtiennent des renseignements utiles au sujet des ateliers et des modalités d'inscription. Cette semaine de découverte et de fête est une manière très conviviale de faire connaître l'association à des familles du quartier.

### PORTES OUVERTES DU 2 AU 5 JUIN 2025

Durant la semaine d'ouverture des inscriptions, le public adulte a l'occasion de visiter les différents cours hebdomadaires proposés aux Créatelières. S'il n'est pas possible d'essayer les techniques pour des raisons pratiques, les visiteur·euse·s en profitent pour discuter avec les professeur·e·s et pour découvrir les locaux et l'ambiance de l'association. Une dizaine de personnes y a participé. Le comité tient à conserver cette offre, car elle illustre l'image d'un lieu ouvert et accueillant.

## VIE ASSOCIATIVE

### LES RÉCRÉATELIERS 9 FÉVRIER, 11 MAI ET 5 OCT. 2025

Après le partage d'un brunch canadien composé de spécialités de tous horizons, l'artiste engagé·e propose une activité créative individuelle ou de groupe. Cette année, nous avons réalisé des «Créations à la machine à écrire», un «Patchwork géant» et des «Fleurs géantes». Ces moments d'échange, de convivialité et d'expérimentation ont rassemblé en moyenne 10 participant·e·s (adultes et enfants). Ils sont organisés et mis en place par les membres du comité.

# ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

## PRÊT DES CLÉS

Le prêt des clés a toujours autant de succès! 37 membres – 31 pour la céramique, 5 pour la bijouterie et 1 pour la couture et la peinture – disposent d'une clé leur donnant accès aux ateliers en dehors des heures d'activités. La plupart considèrent le fait de pouvoir bénéficier d'un tel espace comme un privilège car cela offre une grande liberté et du temps pour se plonger dans la création.

Ce prêt est soumis à conditions. Il nécessite principalement d'être membre de l'association et de participer aux cours réguliers depuis au moins une année afin d'avoir acquis suffisamment d'autonomie dans l'atelier. Il faut également s'acquitter d'un montant de CHF 100.- et donner une aide bénévole dans l'année. Cette dernière exigence permet aux bénéficiaires des clés de découvrir les autres activités organisées et la diversité de celles-ci en termes de publics, de formats, de lieux et d'objectifs.

Les démarches administratives préalables au prêt de clés sont cependant laborieuses pour l'équipe et, malgré le fait qu'elles aient été repensées en 2024, elles n'ont toujours pas donné satisfaction en cette année. Elles seront donc à nouveau adaptées en 2026.

## SEMAINE ASSOCIATIVE DU 10 AU 14 MARS 2025

La semaine associative permet de faire savoir aux élèves, surtout, mais aussi aux passant·e·s que les Créateliens sont une association placée sous la responsabilité d'un comité de gestion et que tout le monde peut en devenir membre et s'impliquer. Cette année, membres du comité, équipe d'animation et professeur·e·s se sont re-

layé·e·s du lundi au vendredi pour proposer un atelier de décoration de cailloux avec comme slogan : « Apportez votre pierre à l'édifice ».

Alors qu'il était habituellement destiné aux adultes des cours de 18h et 20h, cette année, l'événement a débuté à 17h30 afin que les enfants des ateliers et leurs parents puissent y participer.

Lors de l'assemblée générale de l'association, les pierres décorées ont été installées sur la table de l'apéritif pour réunir symboliquement les personnes qui participent aux activités et les membres.

## ANIMATIONS DANS LE QUARTIER

### ATELIERS EN FÊTE SAMEDI 6 SEPTEMBRE 2025

Nouveauté pour cette année, la fête s'est déplacée à la Place de la Navigation! Au programme des activités proposées par les artistes des Créateliens: un relooking complet. Création de vêtements en papier, tampons pour décorer, accessoires, salon de coiffure et chapeaux en papier ont permis aux participant·e·s de se transformer de la tête aux pieds. Un atelier de peinture a réalisé le décor dans lequel se prendre en photo.

Les ateliers créatifs ont été suivis d'une lecture de contes et d'un concert. Florence Henry, la conteuse des Conteur·euse·s de Genève, a relevé le défi de transporter le public dans ses histoires, malgré le bruit de la rue et des passant·e·s. Place ensuite au show du «Collectif du Feu de Dieu» qui a convié tout le monde "sur scène". Vêtues d'habits colorés et de perruques, une guitare et quelques chansonniers à la main, les deux musi-



ciennes passaient de table en table, invitant les participant·e·s à chanter. Ce moment a été très apprécié de toutes et tous, quelque soit leur âge. De nombreux·euses bénévoles, membres de longue date, actuel·les ou ancien·ne·s élèves, se sont impliqués et ont aidé à la tenue de la fête. Leur présence et leur engagement témoignent de l'attachement qu'ils-elles ont pour l'association.

## LA CRÉAMOBILE

Tous les mercredis, de 16h à 18h, de la fin des vacances de Pâques jusqu'à celles d'octobre, un artiste et une animatrice socioculturelle se sont rendu·e·s sur la Place de la Navigation pour y proposer des activités créatrices. Bien connue du quartier, la roulotte remplie de matériel permet

l'aménagement d'un espace de création gratuit pour les familles. Au total, 241 enfants et une centaine d'adultes ont participé aux activités qui sont accessibles dès 2 ans.

Au travers de fresques géantes en peinture, de villes en cartons, de bateaux en bouchons de liège qui flottent dans la fontaine de la place ou encore d'une initiation à la couture par la création d'un patchwork collectif, petit·e·s et grand·e·s ont expérimenté et ont laissé libre court à leur créativité.

Pour les Créateliers, le fait de mener des activités dans l'espace public permet de rencontrer et d'échanger avec un public élargi et ainsi de l'informer des différentes activités offertes par l'association.

# ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES



## PARCOURS CRÉATIF SAMEDI 17 MAI 2025

En présence d'habitant·e-s et de professionnel·le-s, six artistes ont visité trois lieux du quartier. Prenant connaissance des spécificités, problématiques et besoins pour chacun de ces espaces, ils et elles ont imaginé des activités spécifiques correspondant à l'actualité du quartier.

À la Place de la Navigation, un jardin zen a été conçu le temps d'une après-midi. Les participant·e-s ont dû enlever leurs chaussures pour s'immerger dans un jardin éphémère où flottaient des effluves d'encens afin d'y réaliser des dessins avec du sable et manier la terre.

Au croisement entre la rue de Berne et la rue du Môle, une structure métallique à décorer de fils de laine colorée invitait les participant·e-s à

ralentir le pas. Sur des feuilles décorées à l'aide de tampons, grand·e-s et petit·e-s pouvaient exprimer leurs souhaits pour cette partie du quartier. L'activité était menée en collaboration avec le Collectif Bien Vivre aux Pâquis (BVP) qui était présent et informait les participant·e-s des projets que le collectif conduit actuellement.

Au Square Royaume, c'est une structure imposante, créé à base de cartons géants, ainsi qu'un tapis fleuri que les participant·e-s ont peint. Cet atelier de peinture en grand invitait à colorer le square et à s'imaginer, le temps d'un instant, qu'il était réellement un royaume fleuri. Des chaises longues permettaient de profiter du calme que peut offrir ce lieu. Les habitant·e-s ont ainsi pu (re)découvrir cet espace, suscitant peut-être l'envie de l'investir davantage à l'avenir.

## SQUARE MONTHOUX DU 28 JUILLET AU 15 AOÛT 2025

Pour la cinquième année consécutive, l'animation proposée durant trois semaines au Square Monthoux a connu un beau succès auprès des familles du quartier. Accueilli-e-s en accueil libre, du lundi au vendredi, de 14h à 18h, 270 enfants et 100 adultes se sont rendu-e-s dans cet espace protégé du quartier.

Les deux artistes engagé-e-s ont imaginé un projet artistique et ont conçu des activités créatrices variées afin de travailler «les contraires» : grand/petit ; lumineux/sombre ; froid/chaud, etc. De la création de tipis géants à la peinture aux glaçons, les participant-e-s ont pu explorer et travailler avec divers matériaux. Trois bénévoles ont complété l'équipe et ont participé activement à l'animation des ateliers.



## ANIMATIONS RÉALISÉES EN COLLABORATION AVEC DES ACTEUR-TRICE-S DU QUARTIER

### RUE VIVANTES AUX PÂQUIS VENDREDI 16 MAI 2025

Une fête d'inauguration a été organisée pour marquer l'arrivée de l'Akabane (cabane à jeu) à la rue de Berne et du café éphémère qui l'a accompagné trois fois par semaine de mai à octobre. À cette occasion, une activité créatrice a été proposée par une artiste et une animatrice socioculturelle. Un travail de superposition de peinture a réuni enfants, adolescent-e-s et adultes autour d'une fresque collective. Au total, une centaine de personnes a contribué à créer un paysage coloré.

Cet évènement était important pour le quartier et devait contribuer à l'occupation de l'espace public par ses habitant-e-s. C'est pourquoi, l'équipe d'animation des Créateliers n'a souhaité en priver personne et a fait en sorte que les enfants inscrit-e-s à l'atelier de couture et à l'atelier de poterie se joignent à la fête avec leurs professeur-e-s.

### MERCREDI 15 OCTOBRE 2025

Le froid pointant le bout de son nez, le café éphémère terminait sa saison. Un événement, ouvert à toutes et tous, fût programmé pour présenter officiellement la fresque réalisée par des jeunes du quartier sur l'Akabane et offrir différentes activités proposées par les associations de quartier. Les Créateliers ont installé un tipi géant à l'intersection de la rue du Môle et de la rue de Berne. 28 enfants et 10 adultes, accompagné-e-s par un artiste, un étudiant en formation pratique et une animatrice socioculturelle, ont œuvré ensemble pour le décorer. Haut de ses 4 mètres, il n'est pas passé inaperçu !

# ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

## LES PÂQUIS S'ANIMENT SAMEDI 24 MAI 2025

Sur le thème des Forêts du monde, deux artistes ont proposé au public, venu nombreux, un atelier collectif de peinture et de collage sur papier lors de la fête du quartier. De 2 à 60 ans, les participant·e·s ont créé un arbre majestueux et ont témoigné spontanément leur plaisir à être dans cette activité. L'ambiance était très collective et solidaire et le résultat esthétiquement très réussi.

La participation de l'association à la fête du quartier est constante depuis la création de cet événement coordonné par la Maison de quartier des



Pâquis. Ce partenariat est agréable et efficace. Une confiance entre les équipes permet de limiter le temps passé en réunion pour un résultat tout à fait satisfaisant tant du point de vue des professionnel·le·s que du public.

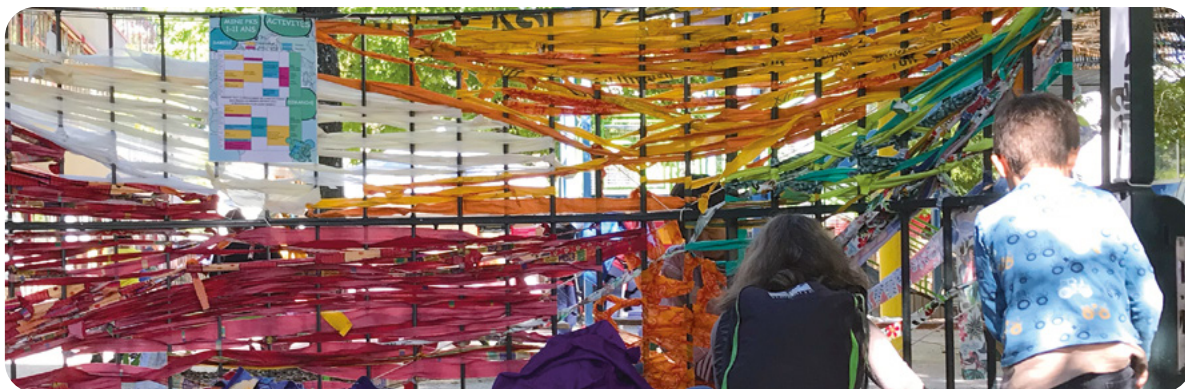
## SEMAINE SANS ÉCRAN LUNDI 2 JUIN 2025

La semaine sans écran est une semaine de sensibilisation à l'utilisation des écrans qui permet aux familles de se rencontrer et de partager avec leurs enfants et les autres familles un moment convivial et ludique. Chaque année, l'association des parents des élèves de l'école de Sécheron propose à cette occasion des activités diverses à la sortie de l'école. Les Créateliers contribuent à ce programme par un atelier créatif.

Pour cette édition, une artiste, une animatrice socioculturelle et un bénévole ont animé une activité sur le thème des oiseaux. 35 enfants et une dizaine d'adultes, inspiré·e·s par des images sélectionnées, ont fabriqué des oiseaux en terre. Un nid central pour y accueillir les créations a été créé et a vu naître des volatiles uniques.

## UN ÉTÉ À SÉCHERON VENDREDI 20 JUIN 2025

Afin d'encourager l'échange et la rencontre de toutes les générations, l'Espace quartier de Sécheron propose des activités à ses habitant·e·s tout au long de l'été. Sollicités par ce partenaire, les Créateliers ont répondu présents et ont proposé une activité créatrice en extérieur. Animé par un duo d'artistes, l'activité invitait le public à découper des éléments aux formes diverses, à réaliser un assemblage, puis à les accrocher à un arbre. Ce dernier a été rapidement garni et coloré.



## LES PÂQUIS SONT À LA RUE SAMEDI 27 SEPTEMBRE 2025

À l'occasion de cette grande fête de rue, l'équipe, composée d'une professeure du groupe quartier, d'une bénévole et d'une animatrice, s'est installée dans le nouveau préau de l'école de Pâquis Centre et a proposé un atelier de tissage collectif, une activité légèrement teintée «baba cool», ce qui était tout à fait assumé !

Se saisir de tissus colorés, les déchirer et les entrelacer sur la barrière de l'entrée sont des gestes simples à partir d'un matériel peu coûteux et qui laissent du temps à la création et aux échanges. Un moment suspendu et calme, loin de l'agitation de la fête et du vide-grenier, qui a enchanté les participant-e-s.

L'association a comme mission de contribuer à l'animation du quartier. Pour cette raison, elle tient à proposer des activités créatives, collectives et pour tout public aux acteurs·trice·s des Pâquis, dont fait partie le comité des Pâquis sont à la rue. En 2026, l'association souhaiterait tenir un stand d'information au cœur de la fête pour présenter les Créateliers et tisser des liens entre comités.

## VERT'IGE LUNDI 20 OCTOBRE 2025

Depuis 2023, l'Espace de quartier de Sécheron organise, durant les vacances d'octobre, une semaine d'activités en accueil libre pour les enfants. Les activités sont animées à tour de rôle par des institutions et associations du quartier telles que la Ludothèque de Sécheron, la Maison de quartier, la police municipale ou encore l'équipe sociale de proximité.

L'équipe des Créateliers, composée d'une artiste, d'une bénévole et d'un animateur, a proposé de réaliser une banderole colorée à l'aide de pochoirs, de gouache diluée et de Néocolors.

25 enfants et 5 adultes y ont pris part. Étant donné que les enfants dès 6 ans pouvaient participer seul-e-s, peu d'adultes étaient présent-e-s.

Participer à ce programme a du sens pour les Créateliers, car il a lieu dans le quartier de Sécheron, moins animé que celui des Pâquis, durant une période de vacances scolaires où de nombreux-euses enfants sont seul-e-s à la maison.

# ACTIVITÉS ET ACTIONS ACCOMPLIES

## RÉSEAUX DU QUARTIER

### BIEN VIVRE AUX PÂQUIS

Le collectif Bien Vivre aux Pâquis (BVP) est composé de nombreuses associations du quartier, dont les Créateliers. Il œuvre pour améliorer le bien-être et la mobilité aux Pâquis, et pour créer des espaces propices à l'échange entre habitant-e-s. Une rencontre par mois permet d'échanger sur les avancées des projets et la mise en commun des actualités du quartier.

Durant cette année, le collectif a travaillé à la création d'un espace de jeu et de rencontres pour les habitant-e-s, ce qui a conduit à l'animation d'une des rues piétonnes du quartier. Ce développement s'est fait en collaboration avec différents services de la Ville de Genève, dont le Service de la jeunesse (TSHM et Correspondant-e-s de nuit), le Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité ainsi que le Service social et l'équipe sociale de proximité.

Un autre chantier important a été le remplacement de places de parkings par des arbres. Leur arrivée a permis d'accroître la végétalisation du quartier, une évolution espérée de longue date, et obtenue grâce à la mobilisation de BVP.

Soutenir et accompagner les associations et les habitant-e-s dans la mise en place de projets ou le lancement de pétitions fait également partie de la mission du collectif BVP.

### COORDINATION DE QUARTIER

Les institutions et associations de quartier se retrouvent cinq fois par année afin d'échanger, transmettre leurs informations, projets en cours et à venir. Ces moments sont importants pour notre association qui peut ainsi être au plus près des actualités du quartier.

C'est une membre de comité des Créateliers qui se rend à chaque séance de coordination, les informations recoltées font, par la suite, l'objet d'une réunion avec l'équipe d'animation. Ces échanges sont riches, contribuent à une implan-tation de notre association dans le quartier et permettent des collaborations concrètes entre institutions et associations.

## RÉSEAUX INSTITUTIONNELS

### COORDINATION CENTRE VILLE

La coordination centre ville (CCV) réunit 6 fois par an les 18 maisons de quartiers et centres de loisirs situés en Ville de Genève avec pour objectifs d'échanger sur les pratiques et de parler d'une seule voix auprès des institutions partenaires que sont le Service de la jeunesse et la FASe. Chaque centre est représenté par un-e membre du comité et une autre personne de l'équipe de permanent-e-s.

Parmi les thèmes abordés cette année, relevons la répartition des subventions culturelles de la Ville de Genève, l'organisation du Forum des maisons de quartier et l'accueil des enfants à besoins particuliers.

### FÉDÉRATION DES CENTRES DE LOISIRS ET DE RENCONTRES

La Fédération des centres de loisirs et de rencontres (FCLR) est l'organe fédérateur qui réunit l'ensemble des centres d'animation socioculturelle du canton de Genève. La fédération travaille au service des associations membres, faisant le lien entre elles et les pouvoirs publics, proposant des formations pour les membres de comité et mettant à disposition des associations des outils utiles. Les différentes actions de la FCLR

visent la valorisation des centres et leur indépendance en tant qu'associations. Au cours de cette année, Arnaud Margueritte, coprésident des Créateliers, a rejoint le comité de la FCLR.

Des ateliers participatifs ont été menés, lors de l'Assemblée générale afin de définir de manière collective, en récoltant le point de vue de chaque centre présent, les missions prioritaires de la Fédération pour l'année 2026.

## ÉVÉNEMENTS RÉSEAUX

### EN ROUTE VERS MARS SAMEDI 20 SEPTEMBRE 2025

La troisième édition d'En route vers Mars, une rencontre dont l'objectif est de valoriser l'animation socioculturelle telle qu'elle est pratiquée dans les 48 centres de loisirs et de rencontres du canton, a eu lieu à la Maison des quartiers de Thônex avec pour thème «L'éducation populaire». Treize centres ont pris part à cette journée.

Le programme a débuté par un débat, réservé aux membres de comité et aux professionnel-le-s, portant sur la mise en pratique de l'éducation populaire dans les activités. Après un repas intergénérationnel, la journée s'est poursuivie à destination du grand public, avec des ateliers créatifs, une cérémonie de la langue de bois et une représentation de théâtre-forum, une méthode de théâtre interactif.

Les Créateliers ont proposé la réalisation d'une fresque géante en peinture.

Après un cortège carnavalesque, l'événement s'est terminé par des concerts, profitant des infrastructures de la Barakason, une salle de spectacle située dans les locaux de la Maison des quartiers de Thônex.

### FORUM DES MAISONS DE QUARTIER SAMEDI 22 NOVEMBRE 2025

Le Forum des Maisons de quartier se déroule chaque année, avec une alternance entre grand et petit format. Cette année, c'est pour un grand format que les 18 centres de loisirs et maisons de quartier de la Ville de Genève, des représentant-e-s du Service de la jeunesse, de la FCLR et de la FASe se sont retrouvés à la Maison de quartier de Saint-Jean pour une journée consacrée à l'accueil des enfants à besoins spécifiques.

La matinée a été dédiée à la présentation des différents types de besoins spécifiques rencontrés chez les enfants, les liens possibles entre animation socioculturelle et inclusion, ainsi qu'au recensement des différents lieux d'accueil de la Ville de Genève.

Après un repas offert par le Service de la jeunesse, les représentant-e-s des institutions présentes ont pris la parole, puis les participant-e-s se sont divisés-e-s en petits groupes pour mener des ateliers en mode «World café».





# TÉMOIGNAGES

## ATELIER DESSIN, GRAVURE ET PEINTURE - ENFANTS

*Ce que je préfère...*

La gravure!

Tout!

L'endroit qui est sympathique.

*Ce que j'ai découvert...*

La gravure!

Un peu de tout...

La pointe sèche

Une nouvelle joie

Presser les plaques pour faire des impressions, c'est de la magie!

*Quand je pense à mon atelier...*

J'aime aller aux Créateliers parce que c'est une chose que j'aime bien, dessiner et faire de la gravure.

Quand je sais que c'est mardi et que j'ai les Créateliers, je suis content.

Alexis, Artem, Arthur, Khemika, Milo et Viktoriia

## ATELIER CÉRAMIQUE - ADULTES

C'est toujours un grand plaisir de venir au cours de céramique et aux stages des Créateliers. Non seulement pour tout l'apprentissage artistique, mais également pour l'ambiance chaleureuse et détendue. Tout le monde peut y trouver son bonheur créatif, tant l'offre est variée et riche. Longue vie aux Créateliers !

Myrna

## ATELIER POTERIE - ENFANTS

Les Créateliers c'est une grande partie de ma vie ! Je fréquente l'atelier poterie depuis 4 ans, toutes les semaines ! Quand je pense aux Créas, je pense aux adultes qui m'accueillent et mes camarades qui me font rigoler !

Evelyn

## STAGE ATELIER PAPIER

Participer au stage "Magie de papier de soie" avec Marina a été une expérience très enrichissante.

Le papier de soie, doux, maniable et riche en couleurs, offre un vaste terrain d'exploration créative. Ce qui m'a particulièrement plu, c'est la liberté laissée par Marina, qui nous encourage à explorer nos idées, tout en étant présente pour nous guider avec ses précieux conseils.

L'épaisseur que j'ai pu donner à ma création, en assemblant plusieurs couches pour obtenir une feuille résistante, m'a permis d'expérimenter la couture à la machine à coudre sur mon papier, ce qui a été une démarche nouvelle et très créative. Le rendu de mon travail est tout simplement fantastique. La technique du collage et la manipulation des couleurs à faible résistance à l'eau ont permis de créer des effets surprenants, où les couleurs se mélangent et se dégradent de manière inattendue.

Ce stage m'a permis de développer ma créativité dans une ambiance conviviale, en expérimentant librement tout en étant accompagnée avec bienveillance.

Brigitte

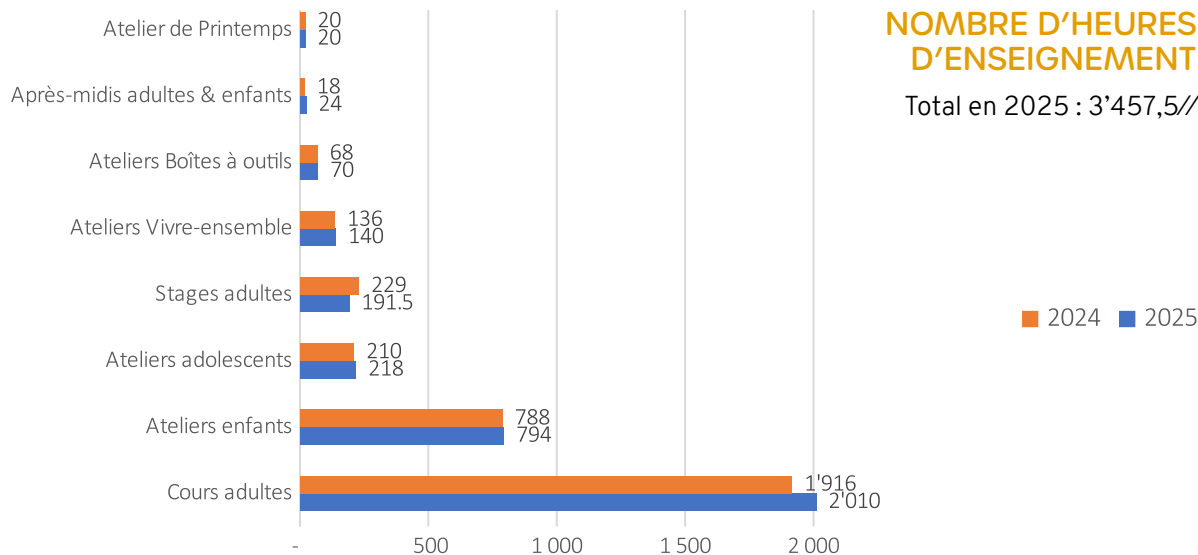
A photograph of three young students with curly hair sitting at a table in a classroom, working on a project. They are using white markers on a large sheet of paper. The student in the foreground is focused on writing. The student in the middle is smiling and looking towards the right. The student in the background is wearing glasses and is also working. The background shows a bookshelf and a window.

# STATISTIQUES

## ACTIVITÉS SUR INSCRIPTION

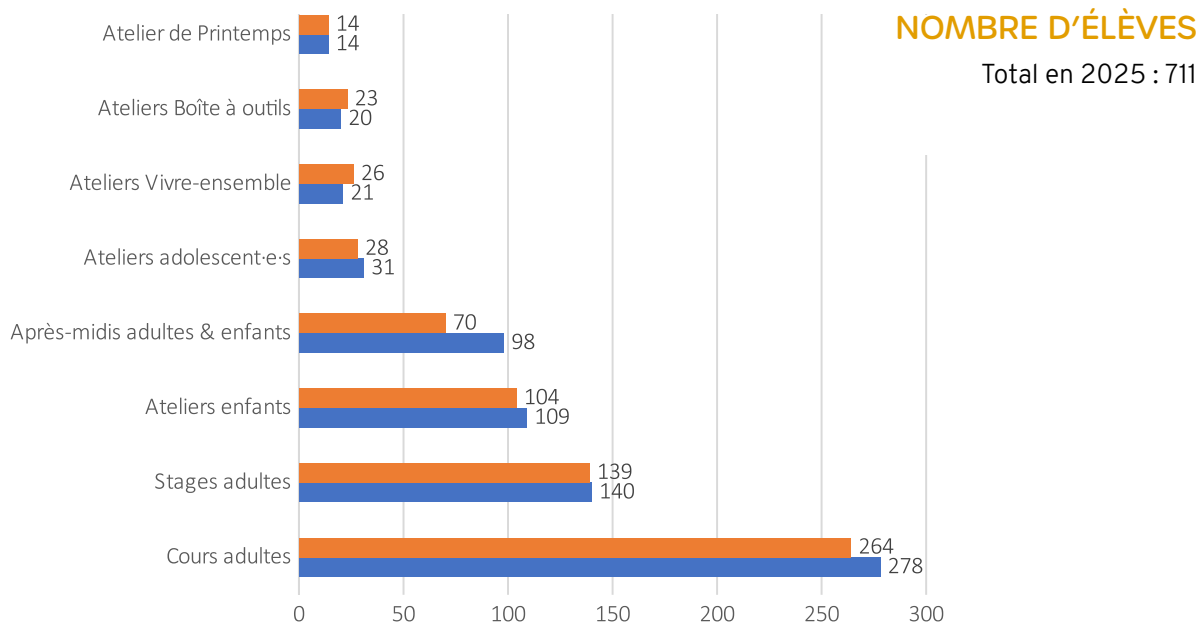
### NOMBRE D'HEURES D'ENSEIGNEMENT

Total en 2025 : 3'457,5//



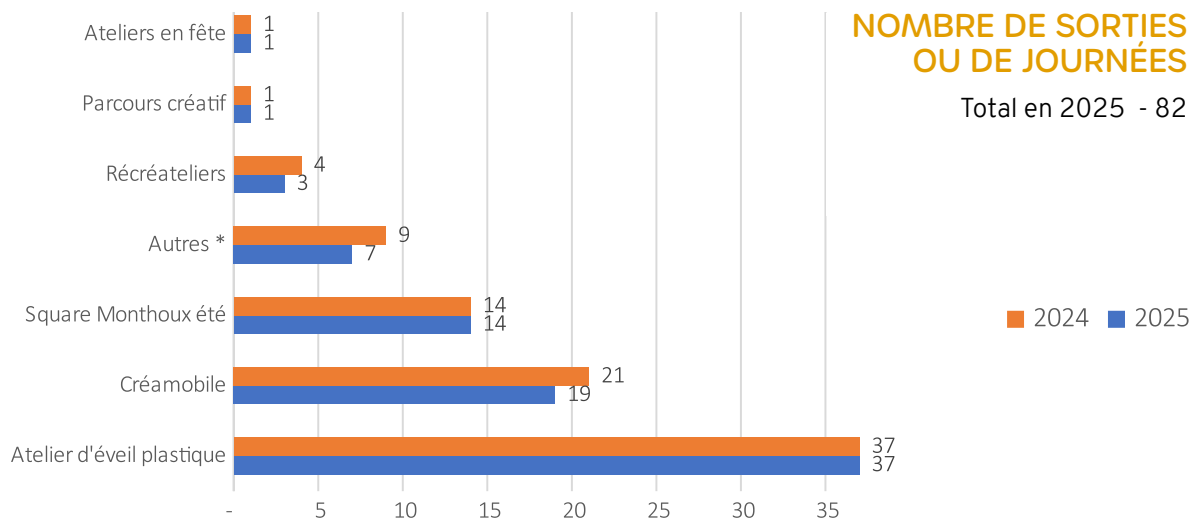
### NOMBRE D'ÉLÈVES

Total en 2025 : 711

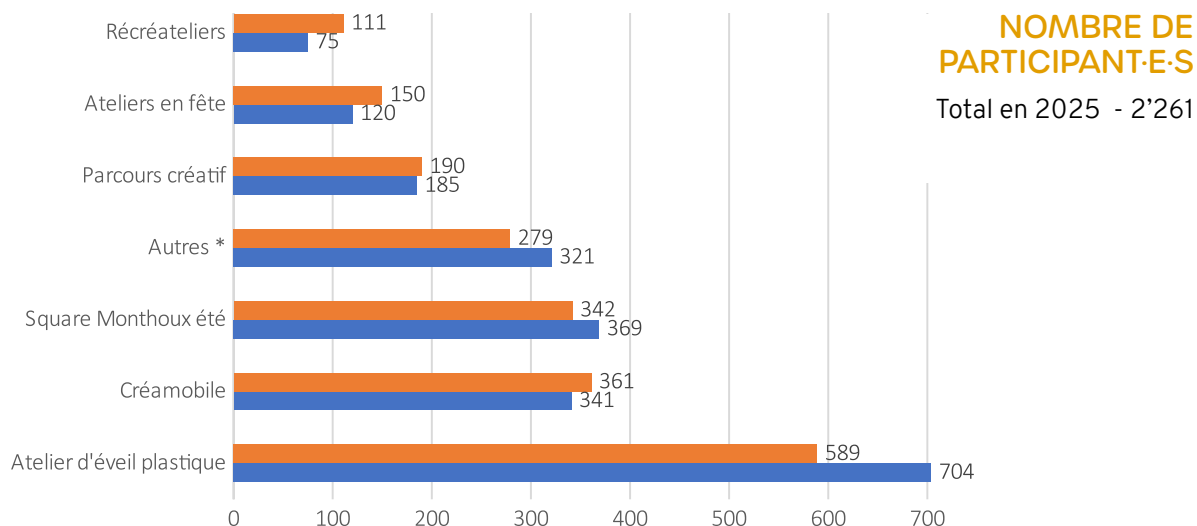


# STATISTIQUES

## ACTIVITÉS SANS INSCRIPTION



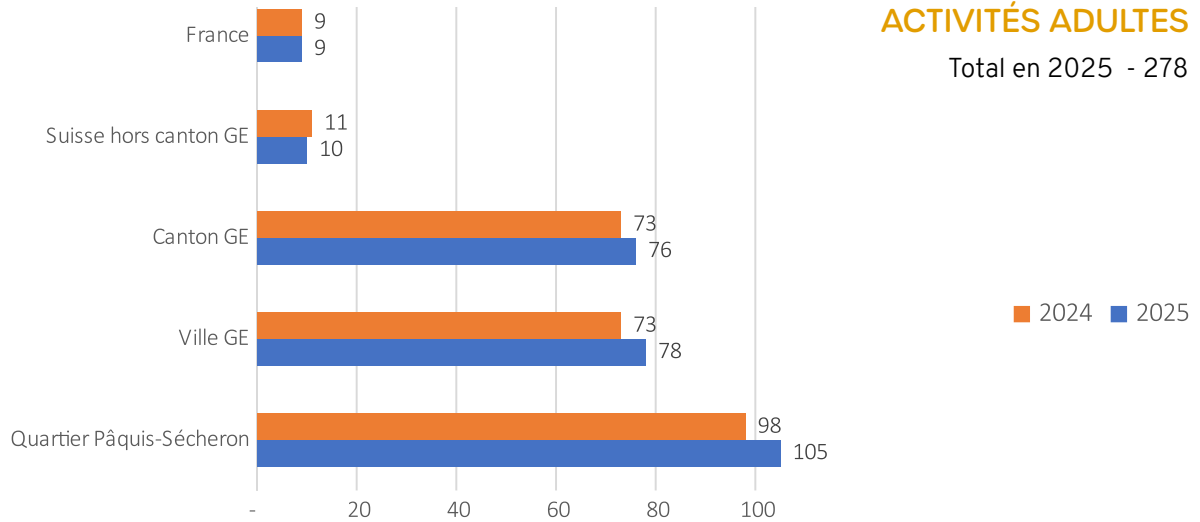
\* dont : Semaine sans écran (1), Fête du quartier (1), Les Pâquis sont à la rue (1), un été à Sécheron (1) Inauguration & vernissage de l'Akabane (2) et VERT'ige (1)



## PROVENANCE DES ÉLÈVES

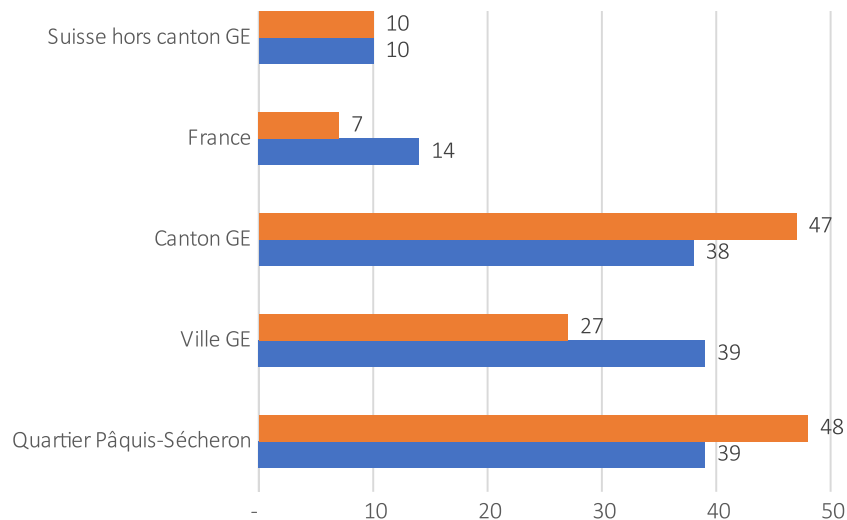
### ACTIVITÉS ADULTES

Total en 2025 - 278



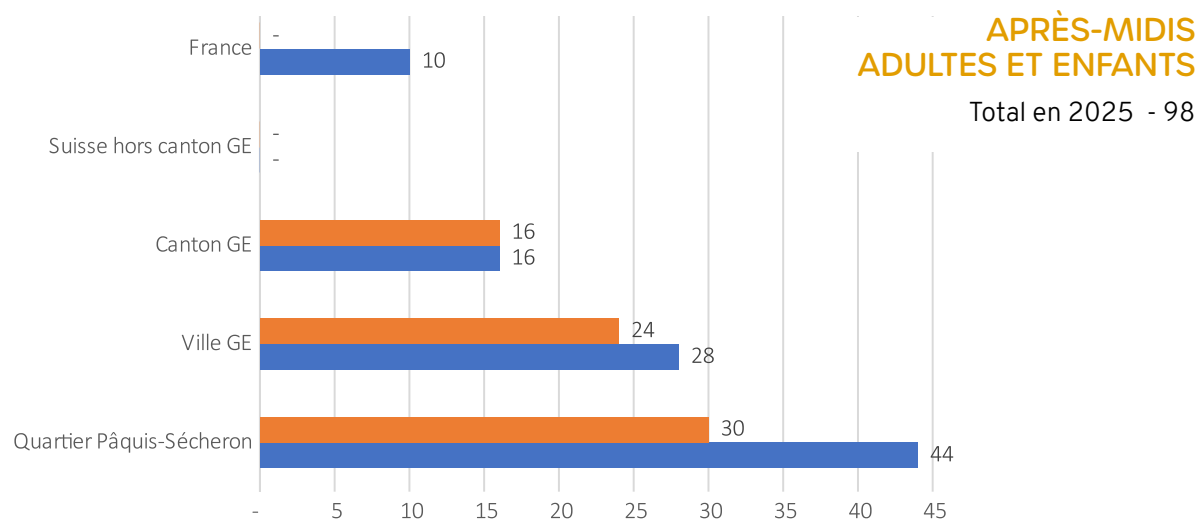
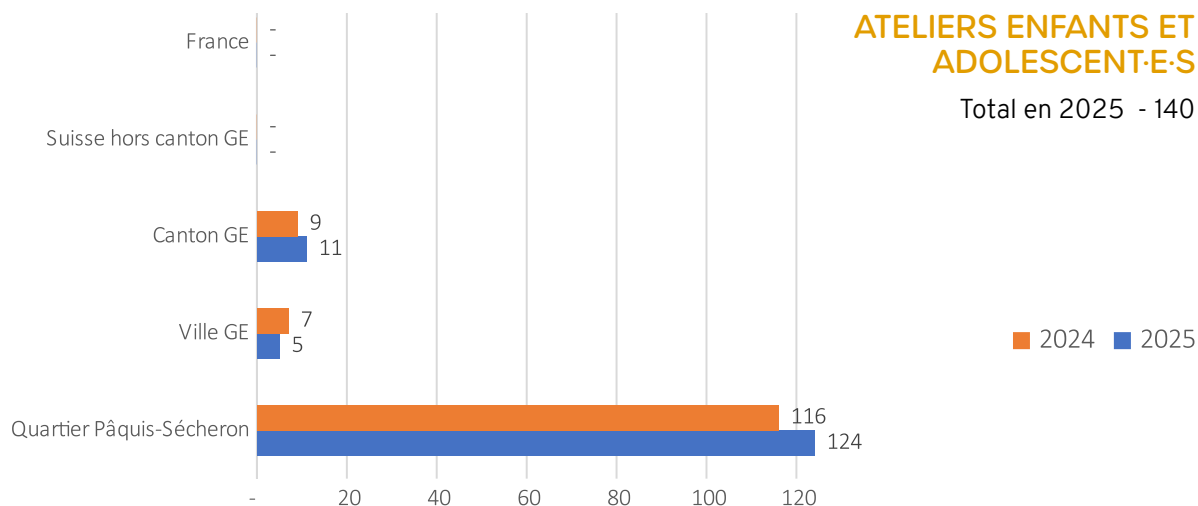
### STAGES ADULTES

Total en 2025 - 140



# STATISTIQUES

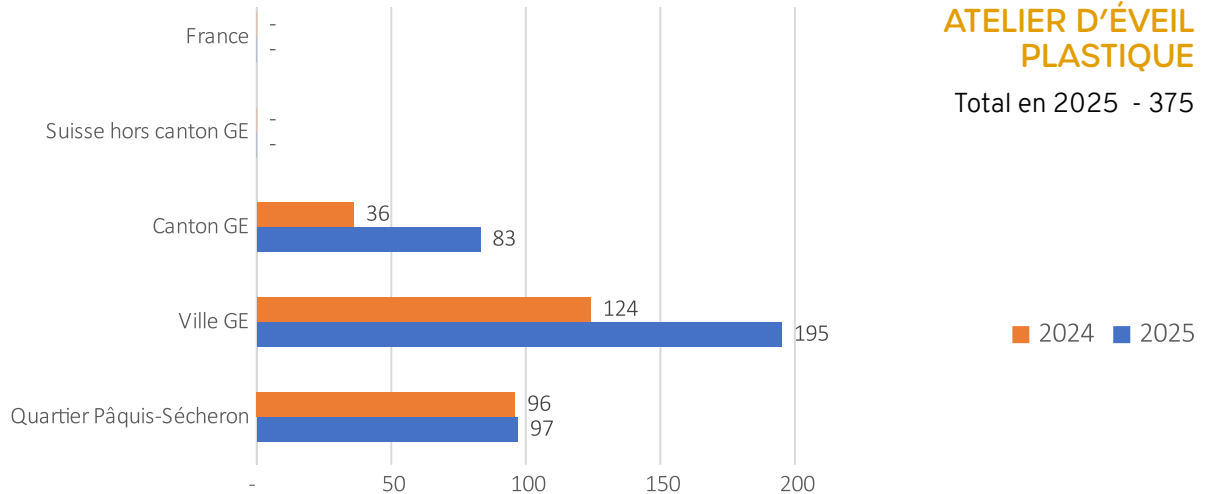
## PROVENANCE DES ÉLÈVES



## PROVENANCE DES ÉLÈVES

### ATELIER D'ÉVEIL PLASTIQUE

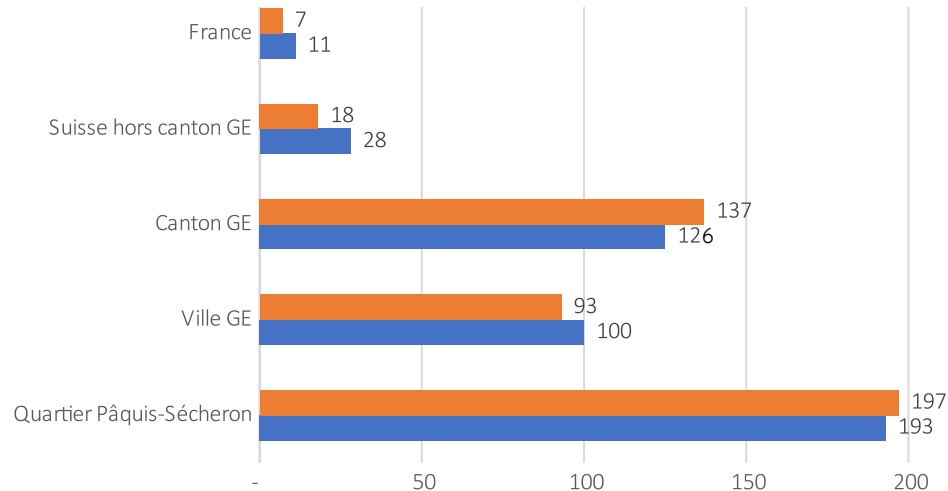
Total en 2025 - 375



■ 2024 ■ 2025

### MEMBRES

Total en 2025 - 458



# COMPTES 2025



**D'un point de vue financier, l'année 2025 est stable par rapport à l'année 2024.**

KCHF	Éléments	2025	2024
Subventions communales et cantonales	Non monétaires	456	461
Subventions communales et cantonales	Monétaires	73	76
Participations des usagers	Monétaires	294	281
Dons	Monétaires	15	25
Autres recettes		25	18
<b>Total des recettes</b>		<b>863</b>	<b>861</b>
Charges de personnel payées par la FASe	Non monétaires	-382	-387
Charges de personnel payées par les Créateliars	Monétaires	-277	-270
Valeur locative des locaux et autres charges payées par des tiers	Non monétaire	-74	-74
Prestations de service et honoraires	Monétaires	-56	-62
Autres dépenses		-72	-68
<b>Total des dépenses</b>		<b>-861</b>	<b>-861</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>		<b>2</b>	<b>0</b>

Les recettes comprennent des subventions communales et cantonales non monétaires, c'est-à-dire sans mouvement de liquidités pour les Créateliars. Les dépenses comprennent des éléments non monétaires pour des montants identiques. Les recettes et dépenses non monétaires sont donc sans impact sur le résultat de l'exercice, tout en constituant les éléments clés qui permettent aux Créateliars de fonctionner. En effet, les dépenses non monétaires sont principalement constituées du salaire et des charges sociales du personnel sous contrat FASe et mis à disposition des Créateliars (voir le contexte

associatif à la p. 4), ainsi que du loyer des locaux. Les recettes comprennent également des éléments monétaires, c'est-à-dire générant des mouvements de liquidités pour les Créateliars. Elles sont issues des :

- cours adultes, enfants et des stages. Le taux de remplissage des cours, tant enfants et adolescent-e-s qu'adultes, a été supérieur à 95% en 2024 et 2025;
- subventions communales et cantonales, qui ont été dépensées selon les instructions reçues de la Commune et du Canton et ont principalement

# COMPTES 2025

servi à financer des projets spécifiques et des frais de fonctionnement ; ainsi que des

- dons privés, qui ont été dépensés selon les instructions reçues des donateurs et ont principalement servi à financer l'atelier Vivre ensemble en 2024 et 2025, ainsi que l'atelier Boîte à outils en 2024. Les Créateliers ont été en mesure d'auto-financer l'atelier Boîte à outils en 2025.

Les subventions et les dons reçus représentent un soutien indispensable à la réalisation, par les Créateliers, de ses objectifs en faveur des enfants et de la population. La liste des subventionneurs et donateurs, que le comité remercie sincèrement et chaleureusement, figure à la p. 48.

Les recettes monétaires permettent de couvrir les dépenses monétaires encourues par les Créateliers. Ces dépenses sont principalement constituées des :

- salaires et charges sociales des professeur·e·s qui dispensent les cours et stages, aux enfants et aux adultes ; ainsi que d'
- une partie de coûts de fonctionnement du centre, sous forme d'achat de biens et de services.

Le résultat de l'exercice 2025 s'élève à CHF 2'155.20 après, tout comme à fin 2024, une dotation de CHF 9 800.— aux fonds affectés à court terme, qui sera utilisée pour financer l'atelier Boîte à outils en 2026. Le comité des Créateliers est très satisfait de constater que l'association peut prendre en charge de manière autonome cet atelier, qui a pour objectif de soutenir les femmes dans leur vie quotidienne, en leur enseignant les bases du bricolage.

KCHF	2025	2024
Liquidités	104	102
Autres éléments de l'actif	31	37
<b>Total de l'actif</b>	<b>135</b>	<b>139</b>
Fonds propres (capital de dotation)	17	17
Résultats cumulés	68	66
Autres éléments du passif	50	56
<b>Total du passif</b>	<b>135</b>	<b>139</b>

Le bilan des Créateliers est sain. Il est principalement composé, à l'actif, des liquidités et, au passif, des fonds propres ainsi que des résultats cumulés.

Les liquidités sont le cumul de la dotation initiale aux fonds propres ainsi que des résultats des exercices antérieurs. Après versement du salaire des professeur·e·s et paiement des frais de fonctionnement, le solde des liquidités permet principalement l'achat de machines et de matériel, utilisables pendant plusieurs années, ainsi que l'aménagement des locaux, en vue d'un confort d'utilisation accru ainsi que d'une amélioration constante de la sécurité. Chaque année, une partie des liquidités est également affectée, en autofinancement, à des activités en lien avec l'enjeu des Créateliers (voir page 5), telles que, en 2025, le Parcours Créatif, les Ateliers en fête, les Récréateliers et les animations culturelles dans le quartier, auxquelles les Créateliers participent (Les Pâquis s'animent, Rues vivantes, Semaine sans écran, Un été à Sécheron, Les Pâquis sont à la rue et Vert'ige, voir page 23). Enfin, une partie des liquidités reste retenue, au titre de réserve, car elle est nécessaire au versement des salaires et au paiement des factures, en cas d'arrêt brusque de l'activité.

## Rapport des vérificatrices des comptes pour l'exercice 2025 de l'Association « les Créatellers »

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat qui nous a été confié lors de l'Assemblée générale de l'Association « les Créatellers » qui s'est tenue le 11 avril 2025, nous avons procédé à la vérification des comptes qui nous ont été présentés pour l'exercice 2025, arrêtés au 31 décembre 2025.

La responsabilité de la tenue des comptes annuels incombe au Comité de gestion de l'association, alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant, et ce en toute indépendance.

La vérification des comptes a été effectuée selon les normes comptables en vigueur en Suisse et les recommandations de la FAS'e, de manière à déceler les anomalies significatives en procédant par un sondage aléatoire des écritures et des pièces comptables qui nous ont été présentées.

Les comptes de charges et de revenus sont conformes aux pièces comptables qui nous ont été soumises. Le bilan est conforme aux écritures pour l'exercice 2025. Les liquidités s'élèvent bien aux montants inscrits dans les comptes de Caisse et de Poste.

**Le bénéfice net d'exploitation s'élève à CHF 2'155.20**

**Le total du bilan s'élève à CHF 134'919.33**

Au vu de ce qui précède, nous proposons à l'Assemblée générale d'accepter les comptes de l'exercice 2025 qui lui sont présentés et d'en donner décharge au comité et à sa trésorière pour leur gestion.

Fanny Boulloud, vérificatrice



Yan Gao, vérificatrice



Genève, le 4 mars 2026

# COMPTES 2025

## BILAN

	2025	2024
<b>Actif</b>		
Actif circulant		
Liquidités		
Caisses	1 080.95	402.30
CCP	<u>103 041.79</u>	<u>101 562.69</u>
	104 122.74	101 964.99
Autres créances		
Débiteurs usagers	3 058.80	2 349.00
Créanciers sociaux	-	-
	<u>3 058.80</u>	<u>2 349.00</u>
Actifs transitoires		
Charges comptabilisées d'avance	10 557.03	9 056.77
Produits à recevoir	372.70	-
Compte d'attente	-	-
	<u>10 929.73</u>	<u>9 056.77</u>
Sous-total Actif circulant	<u>118 111.27</u>	<u>113 370.76</u>
Actif immobilisé		
Investissement		
Machines et matériel	13 367.01	13 367.01
Fonds amort. Machines et matériel	-4 866.70	-2 193.30
Matériel informatique	22 795.00	22 795.00
Fonds amort. Matériel informatique	<u>-14 487.25</u>	<u>-8 788.50</u>
Sous-total Actif immobilisé	<u>16 808.06</u>	<u>25 180.21</u>
<b>Total de l'Actif</b>	<u>134 919.33</u>	<u>138 550.97</u>

	<b>2025</b>	<b>2024</b>
<b>Passif</b>		
Fonds étrangers		
Engagements courants		
Créanciers	3 284.63	3 588.32
Créanciers sociaux	2 032.55	1 983.65
Dépôts & caution clés	50.00	50.00
	<u>5 367.18</u>	<u>5 621.97</u>
Provisions et fonds d'investissement		
Provision débiteurs douteux	145.40	117.45
Fonds solidaire	3 624.30	5 000.00
	<u>3 769.70</u>	<u>5 117.45</u>
Passifs transitoires		
Charges à payer	1 617.55	4 654.65
Charges estimées à payer	1 185.00	4 140.00
Produits comptabilisés d'avances	28 170.80	26 163.00
Fonds affectés à court terme	9 800.00	10 000.00
	<u>40 773.35</u>	<u>44 957.65</u>
Sous-total Fonds étrangers	<u>49 910.23</u>	<u>55 697.07</u>
Fonds propres		
Fonds propres	16 804.35	16 804.35
Résultat exercices précédents	66 049.55	65 981.03
Résultat de l'exercice	2 155.20	68.52
	<u>85 009.10</u>	<u>82 853.90</u>
Sous-total Fonds propres	<u>85 009.10</u>	<u>82 853.90</u>
<b>Total Passif</b>	<u>134 919.33</u>	<u>138 550.97</u>

# COMPTES 2025

## PROFITS ET PERTES

	2025	Budget 2025	2024
<b>Recettes</b>			
<u>Subventions</u>			
Subventions cantonales non monétaires	119 054.95	120 000	126 099.11
Subventions cantonales monétaires	23 300.00	23 300	23 300.00
Subventions communales non monétaires	336 716.81	323 500	335 247.75
Subventions communales monétaires	49 760.00	52 800	53 147.45
Dons Loterie romande	7 500.00	7 500	7 500.00
Autres subventions et dons	7 528.00	16 000	17 757.20
	<u>543 859.76</u>	<u>543 100</u>	<u>563 051.51</u>
<u>Produits</u>			
Participations des usagers	293 578.35	271 500	281 149.85
Produits des ventes	1 391.50	1 100	1 337.10
Dédommagements de tiers	405.35	-	215.55
Cotisations des membres	9 140.00	8 600	9 040.00
Revenus des biens	3 697.66	2 700	3 924.25
Dissolution Fonds affectés	11 375.70	5 000	1 963.20
	<u>319 588.56</u>	<u>288 900</u>	<u>297 629.95</u>
<b>Sous-total Recettes</b>	<u>863 448.32</u>	<u>832 000</u>	<u>860 681.46</u>

	2025	Budget 2025	2024
<b>Dépenses</b>			
Charges de personnel			
Salaires payés par la FASE	315 872.45	320 000	316 920.20
Salaires payés par le centre	239 602.20	248 450	235 368.60
Charges sociales payées par la FASE	67 307.15	65 000	67 836.46
Charges sociales payées par le centre	18 585.85	30 100	17 222.15
Personnel remboursé à la FASE	7 013.00	5 100	6 992.00
Autres charges de personnel FASE	6 724.95	5 000	5 831.35
Autres charges de personnel centre	11 794.20	3 800	10 903.85
- Elimination redondances FASE	-7 638.00	-18 000	-3 716.80
	<u>659 261.80</u>	<u>659 450</u>	<u>657 357.81</u>
Biens et services			
Fournitures de bureau, documentation	3 111.92	4 000	2 445.67
Mobilier, machines	6 418.90	5 200	5 730.38
Energie et autres charges locatives	2 617.35	2 500	2 874.15
Valeurs des charges payées par des tiers	3 989.21	3 500	4 463.15
Autres fournitures et marchandises	28 339.27	26 500	21 926.74
Entretien des immeubles	3 175.83	1 500	1 108.15
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	-	0	-
Entretien de l'objet mobilier	5 533.00	3 500	3 713.75
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	2 288.19	1 150	2 115.20
Valeur locative des bâtiments payée par des tiers	69 516.00	68 000	69 825.00
Dédommagements	365.40	600	350.00
Prestations de services et honoraires	55 851.16	42 050	61 949.28
Frais association	467.10	650	608.75
	<u>181 673.33</u>	<u>159 150</u>	<u>177 110.22</u>
Amortissements divers			
Amortissements	8 372.15	8 400	7 892.05
Diminution de créances et divers	2 040.00	-	4 464.00
Dotation Fonds solidaire	-	5 000	1 963.20
Dotation Fonds affectés à court terme ( <i>At. Boîte à Outils</i> )	9 800.00	-	10 000.00
Subvention redistribuée	-	-	1 200.00
	<u>20 212.15</u>	<u>13 400</u>	<u>25 519.25</u>
<b>Sous-total Dépenses</b>	<u>861 147.28</u>	<u>832 000</u>	<u>859 987.28</u>
Résultat de fonctionnement	2 301.04	-	694.18
Produits et charges exceptionnels			
Produits exceptionnels	116.61	-	131.60
Charges exceptionnelles	262.45	-	757.26
	<u>-145.84</u>	<u>-</u>	<u>-625.66</u>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<u>2 155.20</u>	<u>-</u>	<u>68.52</u>



# PERSPECTIVES 2026

## **EN TANT QU'AXE PRIORITAIRE, CRÉER ET METTRE EN PLACE UNE DIRECTIVE CONCERNANT LA PROTECTION DES MINEUR·E·S AU SEIN DE L'ASSOCIATION**

Une commission, composée de membres de comité et d'une animatrice socioculturelle, a débuté un travail concernant la protection des mineur·e·s au sein de l'association. L'objectif est de lister les mesures mises en place par le comité pour prévenir la survenance d'accidents et d'abus physiques et/ou moraux, sur des mineur·e·s, lors des activités suivies par ces derniers·ières au sein des Créateliens (voir p.12). En effet, il est primordial, pour le comité, de s'assurer que l'association garantit le bien-être physique et psychique à tout·e mineur·e qui lui est confié·e, afin que celui·celle-ci puisse évoluer dans un environnement sûr et serein.

## **ENTAMER UNE RÉFLEXION SUR LE PROGRAMME D' ACTIONS**

Le comité souhaite se pencher sur le programme d'actions et entamer une réflexion approfondie sur certaines activités et les objectifs qui y sont liés. C'est un travail d'introspection qui permettra de confirmer, modifier, adapter et/ou améliorer les activités réalisées et les moyens à mettre en oeuvre.

Après plus de 30 années d'existence et le succès que rencontre l'association, cette réflexion s'effectuera par étapes, tout en définissant la vision d'avenir souhaitée pour les Créateliens.

# ILS ET ELLES DONNENT VIE À L'ASSOCIATION

## ASSOCIATION

En 2025, les Créateliens comptent 458 membres qui se sont acquitté-e-s de leur cotisation annuelle.

## Comité

Arnaud Margueritte *Coprésident*

Anne-Claire Sandoz *Coprésidente*

Laurence Mauderli *Trésorière*

Alexandra Bueno

Tommaso Landi

Giulia Marti

Daniela Stracquadaini

Melina Tiphticoglou

## Équipe d'animation, administrative et technique

Isabelle Alvaro *Secrétaire-comptable*

Sylvain Félix *Animateur*

Agustina Garcia Mendez *Animatrice*

Nadège Rosini *Animatrice*

Pablo Müller *Étudiant de la HETS en formation pratique (depuis le 18 août 2025)*

Paula Salazar Garcia *agente d'entretien (jusqu'au 31 octobre 2025)*

Mariam Mohamed Hersi *agente d'entretien remplaçante (dès le 19 août 2025)*

## Représentant des professeur-e-s auprès du comité

Max Herrmann

## Professeur-e-s des activités pour adultes et ateliers enfants/ados

Yasmina Berkane, Ngamanya Banda, Joana de Chambrier, Céline Dulord, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Florian Gay-Balmaz, Julie Gindre, Max Herrmann, Marfa Indoukaeva, Katharina Kreil, Ana Rosaly De Medeiros Justo, Mariem M'Baye, Michelle Merlin, Gundula Papesch, Marta Sanchez, Monique Sandoz, Aurélien Theytaz, Laura Wendenburg.

## Professeures des Ateliers Vivre ensemble et bénévoles permanent-e-s

Marina Dzoni et Gundula Papesch avec l'aide des bénévoles régulier-ères François Desarnaulds, Camille Popa et Anne-Claire Sandoz.

## Professeure de l'Atelier Boîte à outils

Alice Créte

## Groupe d'intervenant-e-s dans l'espace public

Ngamanya Banda, Julie Gindre, Sara McLaren, Gundula Papesch.

## Intervenant-e-s pour les Ateliers en fête

Peggy Adam, Ngamanya Banda, Joana de Chambrier, Patrice Federgrün, Julie Gindre, Max Herrmann, Marfa Indoukaeva, Mariem M'baye, Gundula Papesch, Marta Sanchez, Monique Sandoz, Aurélien Theytaz, Dominique Zaugg.

## Intervenante pour l'atelier de printemps

Yasmina Berkane

## Intervenant de la Créamobile

Max Herrmann

## Intervenant-e-s pour le Parcours créatif

Peggy Adam, Ngamanya Banda, Yasmina Berkane, Marina Dzoni, Mariem M'baye, Sara McLaren.

## Intervenante-s pour les Récréatelières

Ngamanya Banda, Alice Crété, Joana de Chambrier, Elisabeth Perlini.

## Intervenant-e-s pour le square Monthoux

Sara McLaren et Max Herrmann

## Intervenant-e-s des stages et des après-midis adultes-enfants

Peggy Adam, Ngamanya Banda, Yasmina Berkane, Wilma Besson, Alice Crété, Janet Crowe, Marina Dzoni, Patrice Federgrün, Virginie Gervais, Julie Gindre, Marfa Indoukaeva, Katharina Kreil, Mariem M'Baye, Sara McLaren, Kumiko Machida, Gundula Papesch, Elisabeth Perlini, Marta Sanchez, Monique Sandoz, Laura Wendenburg, Dominique Zaugg.

## Remplaçant-e-s pour les activités adultes et les ateliers enfants/adolescent-e-s

Charlotte Gallucci, Maveline Flan, Elsa Lacroix,

Enrique Mugica de Leiva.

## Superviseur de l'équipe d'animation

Luc Heimendinger

## Travailleur-euse-s bénévoles

Afroditi Anagnostopoulou Tsialiamani, Lucile Ursula Bichsel, Sophie Bobillier, Janet Crowe, Maria Dalda, Frédéric Dawance, François Desarnaulds, Atmaca Dilek, Constance Dumont, Claudia Genini, Kaela Glass, Alice Grossenbacher, Maya Harding, Susi Joowalay, Joelle Kohler, André Kruppenacher, Beatrice Massarotto, Sophie Natter, Susana Nigg, Estel Perez, Camille Popa, Felicia Rosenke, Magdalena Ross, Eveline Simic, Marie Studermann, Myrna Sultan, Elena D'Urzo.

## Vérificatrices aux comptes et suppléante

Fanny Boulloud *Vérificatrice*  
Yan Gao *Vérificatrice*  
Sylvie Vautravers *Suppléante*

# REMERCIEMENTS

Le comité tient à remercier très chaleureusement les membres de l'association et toutes les personnes bénévoles qui s'investissent auprès des Créateliens, leur permettant d'exister comme lieu de proximité, vivant, original et ancré dans le quartier.

Il remercie tout aussi chaleureusement l'équipe d'animation socioculturelle, la secrétaire-comptable, les professeur-e-s et les agentes d'entretien dont les compétences, le sérieux, la motivation et le dévouement assurent quotidiennement le bon fonctionnement du centre et la mise en œuvre des projets d'activités.

Enfin, le comité ne manque pas de remercier les institutions publiques sans lesquelles la politique d'animation des Créateliens, son programme d'activités et l'ensemble de ses actions n'existeraient pas :

**Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève** qui garantit auprès de la FASE le salaire de l'équipe de professionnel-les ainsi qu'une partie des animations, qui alloue la subvention de fonctionnement, et dont le Service de la jeunesse met à disposition locaux et outillage.

**La Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FASe)** qui, grâce aux subventions cantonales et communales, salarie l'équipe de professionnel-les et contribue à hauteur de 30% au salaire des professeur-es des ateliers enfants.

**Le Département de l'environnement urbain et de la sécurité de la Ville de Genève**, qui met le domaine public gratuitement à disposition pour la Créamobile, le Parcours créatif, les Ateliers en fête, et qui accorde une remise sur la location du matériel de fête.

## Les Créateliens remercient aussi :

- L'Association Le square enfants c'est Monthoux pour sa collaboration lors du projet d'accueil libre au square Monthoux et l'atelier de printemps ;
- La Bibliothèque municipale des Pâquis pour la sélection de livres pour l'atelier de printemps et pour la Cabine à couleurs ;
- Caran d'Ache pour son geste commercial généreux ;

- Ville de Genève pour le prêt de chaises longues lors du Parcours Créatif
  - F-information : partenaire de l'Atelier Boîte à outils ;
  - Les partenaires des Ateliers Vivre ensemble : Aide aux migrant-es, Hospice général : l'équipe des assistant-es sociaux-ales et responsables de foyer ainsi que toutes les associations et collectifs œuvrant pour les personnes en exil ;
  - Le Service des écoles, et la Ville de Genève, pour la mise à disposition et le nettoyage du square Monthoux ;
  - Le Département de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité pour la collaboration et le soutien lors de la création de la Cabine à couleurs, Peggy Adam, pour le travail de graphisme et d'illustration, Flavio Cartez et les jeunes des Ateliers ABX pour l'aménagement intérieur et Philippe Richard, de l'Atelier Richard, pour la réalisation des autocollants ;
  - Tous et toutes les donateur-trice-s anonymes qui ont apporté du matériel de récupération pour nos ateliers et animations ;
- ...ainsi que toutes les personnes que nous aurions malencontreusement oubliées.



## Ont collaboré à ce rapport d'activités

### Comité

Alexandra Bueno,  
Arnaud Margueritte,  
Laurence Mauderli,  
Anne-Claire Sandoz,  
Melina Tiphticoglou,  
Giulia Marti

### Équipe

Isabelle Alvaro  
Sylvain Félix  
Agustina Garcia-Mendez  
Pablo Müller  
Nadège Rosini

### Représentant des professeur-e-s

Max Herrmann

### Professeur-e-s

Julie Gindre

### Illustration de couverture

Patrice Federgrün

### Graphisme

Nicole Rossi

### Photographies

Association les Créatellers



association  
**les créa  
teliers**

centre de rencontres  
et d'expression créatrice

14 rue du Léman  
1201 Genève  
022 732 31 11  
[www.lescreatellers.ch](http://www.lescreatellers.ch)  
[contact@lescreatellers.ch](mailto:contact@lescreatellers.ch)



fédération  
des centres  
de loisirs  
et de  
rencontres



faser

réseau cohésion



LOTERIE  
ROMANDE



VILLE DE  
GENÈVE

